

Altsasuko Iñigo Aritza ikastolak hartu zuen iragan urriaren 16an Nafarroa Oinez 25. edizioa

Nafarroa Oinez festaren 2005eko edizioa iragan urriaren 16an ospatu zen Altsasun, eta urtero moduan milaka bisitari elkartu zituen euskararen alde.

Zer da Nafarroa Oinez?

Nafarroako ikastolek urtero euskararen alde antolatzen duten festa da Nafarroa Oinez. Edizio bakoitzean, ikastola ezberdin bat arduratzen da antolaketa horretaz, bakoitzaren beharren arabera. Aurtengoan, Altsasu, Ziordia, Olazti eta Urdiaingo ikasleak biltzen dituen Iñigo Aritza ikastolaren txanda izan da, eta bere helburua 0-6 urte bitarteko haurrendako eraikuntza berria egiteko dirua eta babes lortzea izan da.

Egun bateko ibilbideak osatzen du Nafarroa Oinez ardatza, eta haren inguruan makina bat kultur eta kirol ekitaldi antolatzen dira, haurrei, gazteei nahiz



Altsasuko Iñigo Aritza ikastolaren bista, 2005eko Nafarroa Oinez antolatzailea.

helduei zuzendurik. Egun bakarreko festa baino gehiago da, ordea, Nafarroa Oinez, urte osoan antolatzen baitira ekitaldiak, arropa eta bestelako materiala saldu... eta urte osoan gogoz lan egitea beharrezkoa izaten da.

25. edizioa

E2005eko hau, gainera, Oinez berezia izan da, 1981az geroztik antolatzen hasi zen festa honen 25. edizioa ospatu baita. Urte hartan,

Altsasu aukeratu zuten, baita ere, estreinako festa hartzeko. 25. edizio berezi honetan, bestalde, Jose Maria Satrustegi etnologo, antropologo, idazle eta euskatzaina omendu dute. Izan ere, Altsasuko ikastolaren sorreran ezinbesteko lana egin zuen Satrustegik, eta Nafarroa Oinez estreinako edizio hartan lehenengo kilometroa ere egin zuen berak. Urtero moduan, Zendeako makina bat herritar hur-

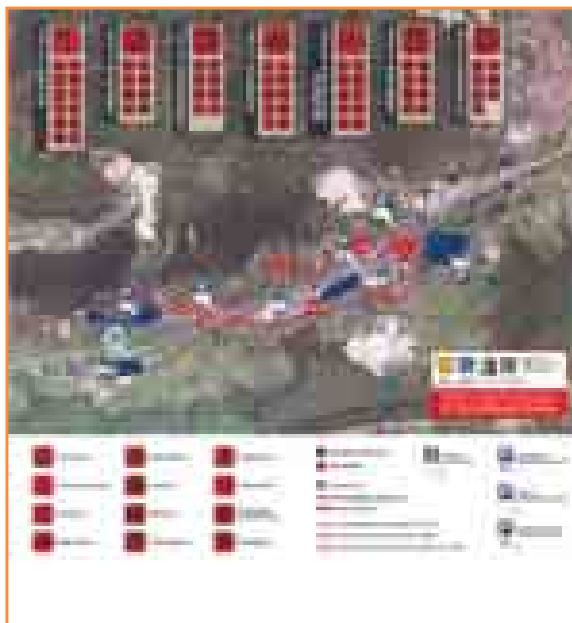
bildu ziren Nafarroa Oinezera. Gogoan izan behar da 2000. urtean Zizur Txikian ospatu zela festa, San Fermin ikastolak antolatuta.

Alsasua acogió el Oinez 05

El Nafarroa Oinez, la fiesta que cada año organizan las ikastolas de Navarra para favorecer el euskera y financiar la construcción de nuevos centros educativos, se celebró el pasado 16 de octubre en Alsasua, organizada en esta ocasión por la Ikastola Iñigo Aritza, de la localidad.

La de 2005 ha sido la 25ª edición de un evento que se celebra durante un intenso día, pero que reparte otras de sus actividades a lo largo de todo el año.

En esta ocasión, fue homenajeado José María Satrustegui, uno de los impulsores de la Ikastola de Alsasua, que también acogió, en 1981, la primera edición de esta fiesta que en 2000 se celebró en Cizur Menor.



Aurtengo Oinez bi irudi: antolatzaileek aukeraturiko logoa eta egunean egin behar izan zuten ibilbidearen mapa, bere sei ikuskizun-guneekin.

Ya están en marcha las actividades socio-culturales para el nuevo curso

Desde la primera semana de octubre, y hasta el próximo 30 de mayo, están en marcha los diferentes cursos y actividades socio-culturales organizadas por el Servicio de Cultura del Ayuntamiento de la Cendea. La oferta es amplia y variada, y aún quedan plazas libres en algunas actividades, así que hay que poner atención a las siguientes tablas (interesados, 948-348-130):

ACTIVIDAD	LUGAR	HORARIO	PLAZAS
Pintura	Cizur Menor	Lunes, 16:30-20:00	Completo
Pintura	Astráin	Viernes, 17:30-20:00	Plazas vacantes
Pintura	Gazólaz	Jueves, 17:00-19:30	Plazas vacantes
Restauración y conservación de muebles	Gazólaz	Martes, 17:00-20:00	Completo
Yoga	Cizur Menor	Lunes y miércoles, 18:00-19:30	Plazas vacantes
Aeróbic	Undiano	Martes y jueves, 19:30-20:30	Completo
Gimnasia de mantenimiento	Cizur Menor	Martes y jueves, 19:00-20:00	Completo
Gimnasia de mantenimiento	Astráin	Martes y jueves, 20:00-21:00	Completo
Método Pilates	Cizur Menor	Lunes y miércoles, 19:30-20:30 y 20:30-21:30	Completo



Momento de una sesión de Pilates en Cizur Menor.

Actividades juveniles e infantiles

También los más jóvenes de cada casa tienen actividades a su disposición. Son, concretamente, dos:

- Pintura:

En Astráin, los martes de 17 a 19 horas.

En Cizur Menor, miércoles de 16 a 19 horas.

- Talleres y juegos infantiles:

En Cizur Menor, viernes de 17:30 a 19 horas.

NOTA: Plazas vacantes, sólo en los juegos infantiles.

ARMARIOS A MEDIDA
REFORMA DE LOCALES

CONSEJO REGULADOR DE LA PROFESIÓN DE ARMARIOS A MEDIDA Y REFORMA DE LOCALES

www.armariosamedida.com

SAR RESTAURANTE

KAI OBA

C/ Lázaro de Barce, 1
Teléfono 948 183925
38190 Cizur Menor

CEPSA

E. S. AVANTI
GAZIZUR, S.A.

Teléfono 948 35 32 22
Fax 948 35 32 22

Carretera Pamplona-Logroño
GAZÓLAZ-NAVARRA

El expediente para la aprobación de la bandera de la Cendea, expuesto en el Ayuntamiento

En un breve plazo de tiempo, cuando se cumplan los plazos administrativos pertinentes, la Cendea de Cizur contará con su propia bandera oficial.

El pasado 5 de octubre se publicó en el Boletín Oficial de Navarra el

expediente para la aprobación de la bandera de la Cendea. El expediente estará un mes en exposición pública, tiempo en el que los interesados pueden examinar su contenido personándose en las dependencias municipales en Gazólaz.



En breve, la bandera de la Cendea presidirá los Plenos.

RONDA DE OTOÑO

Como cada año por estas fechas, el Departamento de Cultura y Turismo (Instituto Príncipe de Viana) organiza la Ronda de Otoño, programa cultural que se desarrolla por toda Navarra entre los meses de octubre y diciembre, y que va destinado a municipios de entre 200 y 775 habitantes. En la edición de 2005, la Cendea acogerá uno de los actos de este ciclo cultural:

Domingo, 27 de noviembre, a las 20:00, representación de Teatro en Astráin; actuación del grupo "Pasadas las 4"



CICLO CORAL

Durante el mes de noviembre, como viene haciéndose cada año, se desarrollará un Ciclo de Música Coral. Las citas confirmadas son las siguientes:

- **Sábado, 12-nov, a las 20 horas, actuación de la Coral Erreniega en Astráin**
- **Domingo, 20-nov, a las 13 horas, actuación del Grupo Vocal Elkhos, en Gazólaz**
- **Sábado, 26-nov, 20 horas, actuación de la Coral Samaniego (Vitoria), Cizur Menor**



BAR RICARDO
Almuerzos y Comidas

**Especialidad
BIRIKA Y LONGANIZA**

Avda. del Ferrocarril, 21
ASTRÁIN
Tlfax: 948 35 30 10

LURRA JARDÍN
Compañía

PLANTAS DE EXTERIOR E INTERIOR
Todos los Servicios de Jardinería
Decoración y Accesorios

JARDÍN DE LUNES A SÁBADO
Horario:
DE 8:30 a 14:00 y de 18:00 a 20:00

C/da. Pampalona, 44-2 • 41100 CIZUR MENOR • Tel. 948 099 194 • www.lurra-jardin.com

La Coral Erreniega celebra su décimo aniversario con un viaje a La Mancha

Dentro de los diferentes actos con que se están celebrando los diez años de vida de la Coral Erreniega, de la Cendea de Cizur, una numerosa representación del coro viajó hasta La Mancha el pasado mes de agosto (del viernes 19 al domingo 21) para recorrer la Ruta del Quijote y ofrecer un concierto en el pueblo de San Clemente (Cuenca).

“Hay que repetir”

El presidente de la Coral, Juancho Aldaz, fue uno de los 52 participantes en el viaje (entre coralistas y acompañantes). El balance fue “buenísimo; tuvimos un ambiente fantástico, con muy buena disposición por parte de todo el mundo”.

La decisión de ir a La Mancha tuvo varios motivos: “Teníamos ganas de hacer un viaje del coro, y cumplir diez años era una buena excusa; ir a la Ruta del Quijote aprovechando el IV Centenario nos pareció una buena idea; y además contamos con la colaboración de Don Santiago Ausín, uno de los párrocos de la Cen-

dea, que es de Cuenca y nos puso todo en bandeja para pasar por allí un bonito fin de semana”.

Los 52 excursionistas visitaron, en un intenso fin de semana de agosto, la Ruta del Quijote

Además del intenso turismo (“estuvimos visitando el Museo del Quijote, la casa de Dulcinea...”), la Coral ofreció un concierto en la misa mayor de las fiestas de San Clemente, pueblo conquense. No contentos con eso, “también, en nuestro afán por adquirir experiencia y mostrar nuestro mensaje musical, ofrecimos un par de recitales improvisados: en el Corral de las Comedias, de Almagro, en plena celebración de su festival internacional de teatro clásico; y en la Iglesia de Argamasilla de Alba (Ciudad Real), localidad donde Cervantes estuvo preso, y donde empezó a escribir el Quijote”.

La conclusión, clara: “Hay que repetir pronto”. ¿A Estoril, quizá?



Tres momentos del viaje: arriba, pose ante los típicos molinos (no gigantes) de la zona; en medio, la Coral durante el concierto en San Clemente; abajo, algunos viajeros en la Cueva de Medrano, donde Cervantes estuvo preso.

Relaciones y Transportes

hermanos azanza lópez, s.l.

Maria especial para jardín
carretera de arena resina
planta de áridos escuadras
grúas y transportes especiales
arena sílica y canto rodado lavado
contenedores

Tel. 948 353 007 - Móvil 629 473 071
Fax 948 348 150 - azanzalopez@msn.com
31100 ASTORRA (Guzústam)

NOTICIAS *Cendea*

Este es su espacio... **ANÚNCIESE**

Teléfono: 948 077 886

Undiano acoge a cinco niños saharauis durante los meses de verano

“Se han ido encantados y nos han dejado encantados”

Quien se ha dado una vuelta en verano por Undiano, en la Cendea de Cizur, ha podido ver, mezclados entre la gente, aunque participando de la vida cotidiana como cualquiera, a cinco niños de piel morena y cabello oscuro. Son los hijos del desierto, llegados desde los campos de refugiados de Argelia, donde su pueblo, el saharai, espera el momento de volver a su país, el Sahara Occidental.

Allí, bajo las lonas de las tiendas de campaña, la temperatura puede subir en verano hasta los 50°C, y las medicinas escasean. Por ello, y desde hace ya más de quince años, niños saharauis son acogidos en sus casas por familias navarras. Eluden así el intenso estío africano y vuelven con renovada

salud.

Conocedores de la existencia de este programa, los vecinos de Undiano se pusieron en contacto con la Asociación Navarra de Amigos del Sahara en Zizur Mayor, y tras reunirse y visionar un vídeo informativo, varios niños saharauis llegaron al pueblo el pasado 29 de junio. Se quedarían hasta el 28 de agosto, en una experiencia que ni ellos ni los vecinos de Undiano olvidarán jamás.

Perfecta integración

Ami, Nura, Matjuba, Lime y Jaula, cuatro niñas y un niño, que pasó la mitad del verano en Arazuri, encajaron a la perfección “en un pueblo ideal, fin de carretera, con todos los servicios, y un ambiente especial en el que jóvenes y adultos conforma-



Nura y Lima, dos de las niñas saharauis que pasaron el verano en Undiano.

mos una gran familia”, relata Yolanda Ansó, vecina de la localidad que acogió a dos de las niñas. Como explica, “aunque quedaron acogidos por las familias Miranda, Nuin y Latasa, en realidad todo el pueblo se implicó y les recibió con los brazos abiertos”.

Para tres de las niñas, de siete años de edad, era la primera vez que salían del desierto, “pero en una semana ya se habían adaptado a

todas nuestras modernidades”. Efectivamente, sus ‘padres’ por dos meses apenas sí podían seguirles los pasos, afanados como estaban en exprimir su verano al máximo, como cualquier niño de su edad. “Pasaban el día entre la piscina y los juegos al aire libre...”, explican los vecinos.

Sorpresas iniciales

Al principio, no sabían ni bajar una escalera, pues en el desierto no existen. Tampoco podían mantenerse de pie en el agua aunque ésta no les cubriera, y abrir un grifo y ver correr el líquido elemento era una delicia para sus ojos. Asomarse a un balcón, la cisterna de un baño, una ducha, la lluvia, la niebla o una nube... constituían verdaderos milagros para ellos.

Como cuentan los vecinos, “un día salió lloviendo, y tuvimos que cambiarles de ropa varias veces. ¡No había manera de meterlos en casa!”.

Igualmente, y para que los niños conocieran



Los niños hicieron piña y compartieron juegos durante los dos meses.



Las cuatro niñas, con un vecino de Undiano, en las piscinas.

otros horizontes, se organizaron excursiones al monte, a la playa, al cine... “Daba igual, les parecía todo maravilloso, aunque lo que más les gustaba era la piscina. La playa menos, porque el agua estaba salada”.

“Animamos a cualquiera de los pueblos de la Cendea a que se anime a acoger saharuis. Es una gran experiencia”

Una gran lección

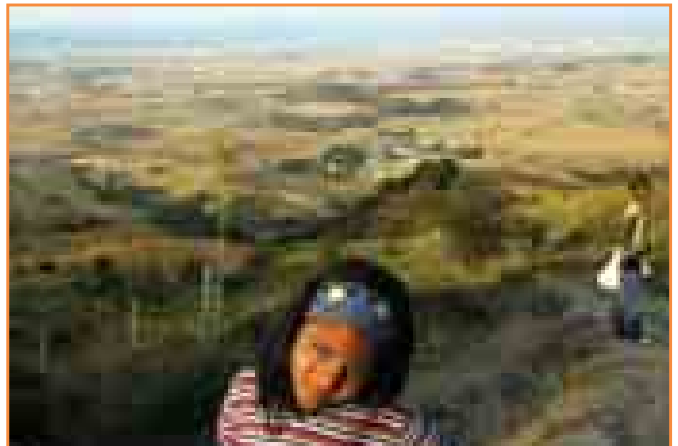
Fueron dos meses intensos y que han dejado un gran poso entre las gentes de Undiano. “Conocimos a cinco niños con grandes carencias de tipo material, no sentimental, pues tienen un sentimiento de familia muy intenso. Y vimos

la ilusión que le ponían a todo, cómo disfrutaban con cualquier cosa. Es una lección para nosotros, que tenemos de todo y a veces ni le damos importancia”, resume Inma, otra vecina.

Por eso, prosigue Yolanda, “animamos a cualquiera, sobre todo de los pueblos de la Cendea, a que acoja, pues es mucho mejor un pueblo que la ciudad. Les ayudas muchísimo, y es una gran experiencia también para nosotros y para nuestros hijos. Además, te aportan mucho más ellos. Se han ido encantados y nos han dejado encantados”.

La despedida

Cuando tuvieron que marcharse, se les organizó una fiesta de despedida en la sociedad. Una merienda, una pancarta, una carta escrita por los



No faltaron las excursiones. En la foto, en la cima de Santa Águeda, con la Cendea de Cizur a sus pies.


niños del pueblo... Fue demasiado para todos y, por un momento, nadie pudo contener la emoción. “Fue lo peor, cuando se tuvieron que ir. Ellos se iban contentos porque vuelven con su familia, pero para nosotros fue duro. De hecho, hubo un momento en que a todos se nos saltaban las lágrimas”.

Sin embargo, habrá

más veranos, y mucho tienen que cambiar las cosas para que el próximo julio no pueda verse a varios saharuis corriendo a sus anchas por las calles de Undiano. “Haremos como hicimos para este año: nos reuniremos y decidiremos porque, aunque acojan unos, afecta a todo el pueblo por igual”, concluyen.




Una de las niñas cumplió años durante su estancia en Undiano. En la foto, soplando las velas de su tarta.



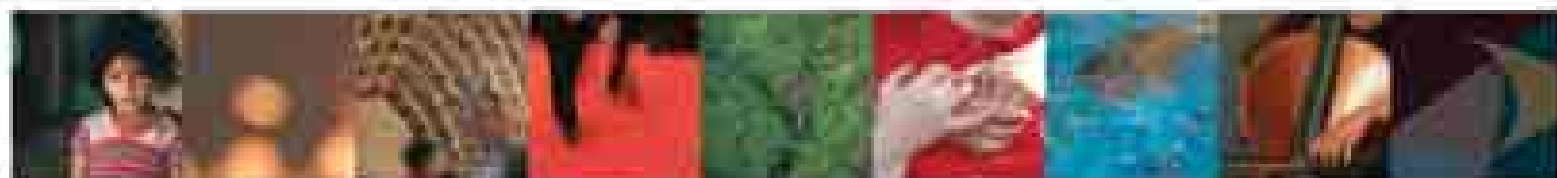
Tu Ayuntamiento, a tu servicio

Ayuntamiento de Gijón
 Calle de la Libertad, 1
 48100 Gijón (León)
 Teléfono: 985 100 100
 Fax: 985 100 101
 Correo electrónico: gijon@ayuntamiento.gijon.es



Todas las entidades financieras obtienen beneficios con tu dinero; algunas destinan parte de ellos a obra social... pero **sólo en caja navarra tú decides** a qué destinarlos.

¿Conoces otro banco o caja igual?



educación

empleo

cooperación
del gobierno

empleo y
empresariado

medio
ambiente

diversidad
y equidad

deporte y ocio

cultura

salud

fundación
can 